

AUTORIZZAZIONE ATTIVAZIONE OPZIONI E RINNOVI			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
DBB / Numero ODA ODA-Nr.	259_2020 / 5002200041	CIG	ZE02F093BC
CPV	50413200-5 Servizi di riparazione e manutenzione di impianti antincendio 50413200-5 Reparatur und Wartung von Feuerlöschsystemen		
RUP/EVV	Roberto Fabbri		
OGGETTO GEGENSTAND	Manutenzione Impianto rilevazione incendi Data Center BZ Wartung Brandmeldesystem Datenzentrum BZ		
PREMESSE / PRÄMISSEN			
- in data 04/02/2021 tra IAA e l ‘impresa DEF ITALIA SRL veniva stipulato contratto nr. 259/2020 “Manutenzione Impianto rilevazione incendi Data Center BZ CIG: ZE02F093BC”; - am 04/02/2021 zwischen SIAG und dem Unternehmen DEF ITALIA SRL wurde der Vertrag Nr. 259/2020 Wartung Brandmeldeanlage Rechenzentrum BZ CIG: ZE02F093BC " abgeschlossen; - l’articolo 3 del contratto in oggetto prevede che: Il contratto di appalto potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, ai sensi dell’art. 106, comma 1, lett. a) del Codice, nei seguenti casi: Interventi opzionali su richiesta per un totale di € 15.000,00 escl. IVA ; - Artikel 3 des betreffenden Vertrags sieht vor: Der Auftrag kann in folgenden Fällen ohne neues Vergabeverfahren gemäß Artikel 106 Absatz 1 Buchstabe a) des Gesetzbuchs geändert werden: Optionale Interventionen auf Anfrage für insgesamt € 15.000,00 exkl. MwSt ; - Ai fini dell’art. 35, comma 4 del Codice, il valore massimo del contratto, è pari ad € 33.389,94 al netto di Iva, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze. Für die Zwecke von Art. 35, Absatz 4 des Gesetzbuches entspricht der maximale Auftragswert € 33.389,94 ohne Mehrwertsteuer sowie Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken. - Vista la relazione del RUP sotto riportata; Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV			
RELAZIONE DEL RUP/ BERICHT DES EVV			
Nel Data Center di BZ di IAA è presente un impianto di rilevazione incendio, esso ha necessità di manutenzione e sostituzione di vari componenti poiché usurati e datati, al fine di mantenere l’impianto idoneo e attivo in caso di incendio. Si necessita di sostituire dei componenti ormai usurati e datati con componenti nuovi in particolare schede di alimentazione, rilevatori e gruppi ottici.			

Im Rechenzentrum IAA BZ befindet sich ein Brandmeldesystem, es erfordert Wartung und Austausch verschiedener Komponenten, da sie abgenutzt und veraltet sind, um das System im Brandfall einsatzbereit und aktiv zu halten.

Es ist notwendig, verschlissene und veraltete Komponenten durch neue Komponenten zu ersetzen, insbesondere Stromversorgungsplatten, Detektoren und optische Gruppen.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

SCelta DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS

Ai sensi degli artt. 48, co. 2 lett. a), LP n. 16/2015 e dell'art. 106 co. 1 let a) D.lgs. 50/2016, i contratti di appalto nei settori ordinari e nei settori speciali possono essere modificati senza nuova procedura di affidamento nel seguente caso:

se le modifiche, a prescindere dal loro valore monetario, sono state previste nei documenti di gara iniziali in clausole chiare, precise e inequivocabili, che possono comprendere clausole di revisione dei prezzi. Tali clausole fissano la portata e la natura di eventuali modifiche nonché le condizioni alle quali esse possono essere impiegate, facendo riferimento alle variazioni dei prezzi e dei costi standard, ove definiti. Esse non apportano modifiche che avrebbero l'effetto di alterare la natura generale del contratto o dell'accordo quadro. Per i contratti relativi ai lavori, le variazioni di prezzo in aumento o in diminuzione possono essere valutate, sulla base dei prezzi di cui all'articolo 23, comma 7, solo per l'eccedenza rispetto al dieci per cento rispetto al prezzo originario e comunque in misura pari alla metà. Per i contratti relativi a servizi o forniture stipulati dai soggetti aggregatori restano ferme le disposizioni di cui all'articolo 1, comma 511, della legge 28 dicembre 2015, n. 208;

Gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe a), LP Nr. 16/2015 und Art. 106 Abs. 1 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016 können die Aufträge im ordentlichen und besonderen Sektor in folgendem Fall ohne ein neues Vergabeverfahren geändert werden:

wenn die Änderungen, unabhängig von ihrem Geldwert, in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen in klaren, präzisen und eindeutigen Klauseln vorgesehen sind, die Preisänderungsklauseln enthalten können. Diese Klauseln legen den Umfang und die Art der Änderungen sowie die Bedingungen, unter denen sie verwendet werden dürfen, in Bezug auf Änderungen der Standardpreise und -kosten, sofern definiert. Sie nehmen keine Änderungen vor, die des allgemeinen Zustands des Vertrags oder der Rahmenvereinbarung bewirken würden. Bei Aufträgen über Bauleistungen dürfen Preisänderungen nach oben oder unten auf der Grundlage der in Artikel 23 Absatz 7 genannten Preisstaffelungen nur für den Betrag bewertet werden, der zehn Prozent über dem ursprünglichen Preis liegt, in jedem Fall aber für einen Betrag, der der Hälfte entspricht. Für Verträge, die sich auf Dienstleistungen oder Lieferungen beziehen, die von den zusammengeschlossenen Parteien vereinbart wurden, bleiben die Bestimmungen von Artikel 1, Absatz 511 des Gesetzes Nr. 208 vom 28. Dezember 2015 unberührt;

DATI OPZIONE/RINNOVO

OPTIONS DATEN/ ERNEUERUNG

VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 2.750,00 senza IVA. / ohne MwSt.		
CIG	ZE02F093BC		
DURATA/DAUER	Entro 60 giorni dall'ordine		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis

Sostituzioni componenti vari / Austausch diverser Komponenten	1	€ 2.750,00	€ 2.750,00
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 2.750,00
OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER			
NOME - NAME	DEF Italia Srl.		
P.IVA - MWST.	10466340154		
C.F. - ST.NR.	10466340154		
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via P. Picasso 30/32, 20025 Legnano		
PEC- ZEP	def.italia@legalmail.it		
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	Christian Lattuada		
FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG			
Programma annuale - Jahresprogramm		☒ SI/JA - ID: ITS24	☐ NO/NEIN
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Fakturierung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☒ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Tätigkeit	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	Importo fisso Fixbetrag
R001 – RUN_0731	10PR0003	E210005700	100,00 € 2.750,00



Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher Richard Mittermair	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale - Generaldirektor Gasslitter Stefan	